



# Gaffellyftvagn

## Installations och bruksanvisning





Denna gaffellyftvagn är avsedd att användas till horisontella lyft och transport av gods på pall eller i standardiserad container. Gaffellyftvagnen är tillverkad av högklassigt stål och skall endast användas på plana, hårda underlag. För er säkerhet och för att kunna hantera gaffellyftvagnen på rätt sätt, läs dessa instruktioner före användning.

**OBSERVERA!** All information i denna manual är baserad på dagens

data. Vi reserverar oss för eventuella förändringar på produkterna och därför rekommenderar vi att alltid kontrollera eventuella uppdateringar.

## Innehåll

Specifikationer.....	1
Montering av handtag på pumpenheten .....	1
Justering av manövreringshandtaget .....	2
Underhåll .....	2
Användarinstruktion .....	3
Felsökningsschema .....	3
Reservdelslista .....	6

## Specifikationer

Art No.	24303-0103	24303-0202	24303-0301	24303--0400
Kapacitet	2500 kg	2500 kg	2500 kg	2500 kg
Min.-max.gaffelhöjd	85-200 mm	85-200 mm	85-200 mm	85-200 mm
Gaffel längd	900 mm	1150 mm	1150 mm	1150 mm
Bredd över gafflar	540 mm	540 mm	540 mm	540 mm
Gaffelhjul	Ø80×93 mm PU	Ø80×93 mm PU	Ø80×70 mm PU	Ø80×70 mm Nylon
Styrhjul	200 mm PU	200 mm PU	200 mm PU	200 mm Nylon

## Montering av handtag på pumpenheten

- Ta bort 3 bultar (D611) från handtagsfästet (D151).
- Sätt handtaget (D610A) i fästet (D151),

observera att kedjan (D612) och justerbultarna (D614) är monterade genom hålet i centrum av fästet och axeln (D151).

- Sätt i 3 bultar (D611). Sätt i handtaget i fästet (D151) och spänn dom sedan säkert.

- Lyft pendelarmen (D132) och sätt i justerskruven i den främre skåran. Handtaget är nu färdigmonterat.

## Justering av manövreringshandtaget

Manövreringshandtaget på denna gaffellyftvagn kan ställas i tre lägen.

LOWER	- för att sänka gafflarna
DRIVE	- för att flytta lasten
RAISE	- för att lyfta gafflarna

Dessa tre positioner är förinställda från fabrik, om de mot förmodan inte skulle fungera korrekt kan de justeras genom följande steg:

- Om gafflarna höjs när man pumpar i DRIVE läget, vrid justeringsmuttern (D615) på justeringsskruven (D614) eller justeringskruv (D133) medurs tills gafflarna inte längre höjs och DRIVE läget fungerar tillfredsställande.
- Om gafflarna sjunker när man pumpar i DRIVE läget, vrid muttern (D615) eller justeringskruv (D133) motsols tills gafflarna inte sänks längre.
- Om gafflarna inte sjunker när handtaget (D608) är i LOWER läget, vrid muttern (D615) eller justeringskruv (D133) medurs tills gafflarna sänks. Kontrollera därefter funktionerna beskrivna så att muttern (D615) eller justeringskruv (D133) är i rätt läge.
- Om gafflarna inte höjs då man pumpar i

RAISE läget, vrid muttern (D615) eller justeringskruv (D133) motsols tills gafflarna höjs. Kontrollera därefter LOWER och DRIVE läget.

## Underhåll

- Olja  
Kontrollera oljenivån var sjätte månad. Oljan skall vara hydraulolja, ISO VG32, viskositeten ska vara 30cSt vid 40 grader C, total volym är omkring 0,3 liter.
- Avlägsna luft  
Luft kan tränga in i hydrauloljan vid transport eller då pumpen förvarats i upprätt position. Det kan orsaka att gafflarna inte höjs när man pumpar i LIFT läget. Luften kan avlägsnas på följande sätt: Sätt handtaget (D608) i LOWER läget, pumpa därefter med hela handtagsenheten (D610A) ett flertal gånger.
- Daglig kontroll och underhåll  
Daglig kontroll av gaffelvagnen kan begränsa slitaget så mycket som möjligt. Extra uppmärksamhet bör läggas vid hjulen och axlarna. Smuts och spån kan orsaka att hjulen hänger upp sig. All last bör tas bort från gafflarna och de bör också sänkas i lägsta position när detta arbete är avslutat.
- Smörjning  
Använd motor olja eller smörjfett för att smörja alla rörliga delar.

## Användarinstruktion

- Användaren skall noggrant läsa igenom alla varningstexter och instruktioner i detta dokument och på gaffelvagnen innan den tas i bruk.
- För att flytta gaffelvagnen skall handtaget försättas i DRIVE läget. Detta gör att dragstången går lättare att manövrera och pumpenheten avlastas. Detta bevarar de hydrauliska packningarna och ventil komponenterna. Gaffelvagnen livslängd förlängs därmed betydligt.
- Använd ej gaffelvagnen om du inte är bekant med dess funktioner eller saknar kunskap om hur den används på ett korrekt sätt.
- Använd ej heller gaffelvagnen utan att kontrollera dess kondition. Var särskilt uppmärksam på hjulen, dragstångsenheten, gaffelenheten, lastytorna osv.
- Använd ej på ojämnt underlag.
- Gaffelvagnen får ej användas för att transportera personer.
- Operatören bör använda skyddshandskar vid hanterandet av gaffelvagnen.
- När godset är flyttat och skall sänkas, bör ett säkerhetsavstånd på 600 mm hållas av alla närvarande personer.
- Lasta ej gaffelvagnen enligt bild 2.
- Lasta ej över angiven maxkapacitet.
- Operatören skall i alla avseenden hantera gaffelvagnen varsamt och med försiktighet.

## Felsökningschema

Nr	Problem	Orsak	Åtgärd
1	Gafflarna kan ej lyftas till högsta position.	- Hydrauloljan är ej tillräcklig.	- Fyll på olja.
2	Gafflarna kan ej lyftas.	- Slut på hydraulolja - Oren olja - Justeringsmuttern (D615) är för hög eller skruv (D133) är för sluten, håll pumpventilen öppen. - Luft har trängt in i hydrauloljan.	- Fyll på olja. - Byt olja. - Justera muttern (D615) eller skruv (D133). - Avlägsna luften.

Nr	Problem	Orsak	Åtgärd
3	Gafflarna kan ej sänkas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kolvstången (D147) eller pumpen kan vara deformerade pga sned- el. Överbelastning.</li> <li>- Gafflarna har hållts i uppumpad position under lång tid så att kolvstången har rostet el. Blivit igensatt.</li> <li>- Justeringsmuttern (D615) eller skruv (D133) är ej i rätt position.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Åtgärda felet på kolvstången (D147) eller pumpen.</li> <li>- Sänk gafflarna då gaffelvagnen ej används och var noga med att smörja kolvstången.</li> <li>- Justera muttern (D615) eller skruv (D133).</li> </ul>
4	Läckage	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Förbrukade eller skadade tätningar.</li> <li>- Skadade delar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ersätt med nya.</li> <li>- Ersätt med nya.</li> </ul>
5	Gafflarna sjunker utan att sänkningshandtaget har hållts in.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Orenheter i oljan orsakar att frigöringsventilen inte kan sluta tätt.</li> <li>- Någon del av hydrauliksystemet är trasigt eller skadat.</li> <li>- Luft har trängt in i oljan.</li> <li>- Otäta eller trasiga packningar.</li> <li>- Justeringsmuttern (D615) eller skruv (D133) är ej korrekt justerad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Byt olja.</li> <li>- Kontrollera och byt ut trasiga delar.</li> <li>- Avlägsna luft.</li> <li>- Ersätt med nya.</li> <li>- Justera justeringsmuttern (D615) eller skruv (D133).</li> </ul>

WARNING! Försök ej att utföra reparationer av gaffelvagnen på egen hand om du ej är utbildad för detta.

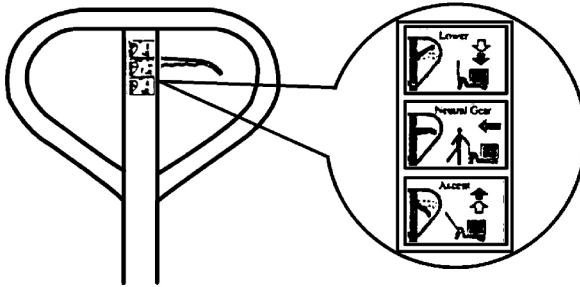


Bild. 1

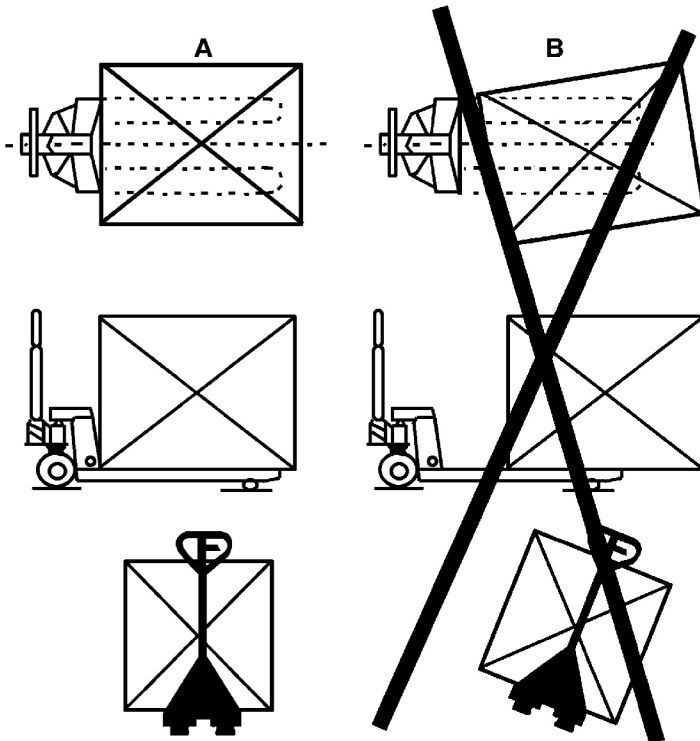
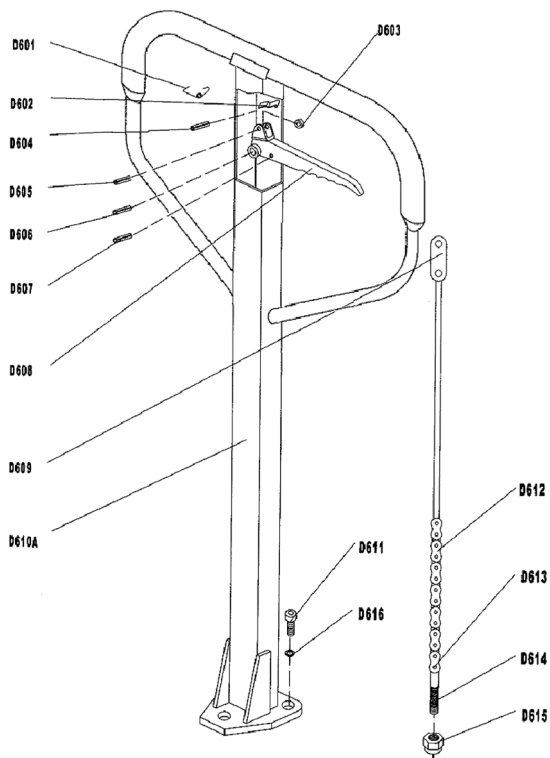


Bild. 2

## Handtag

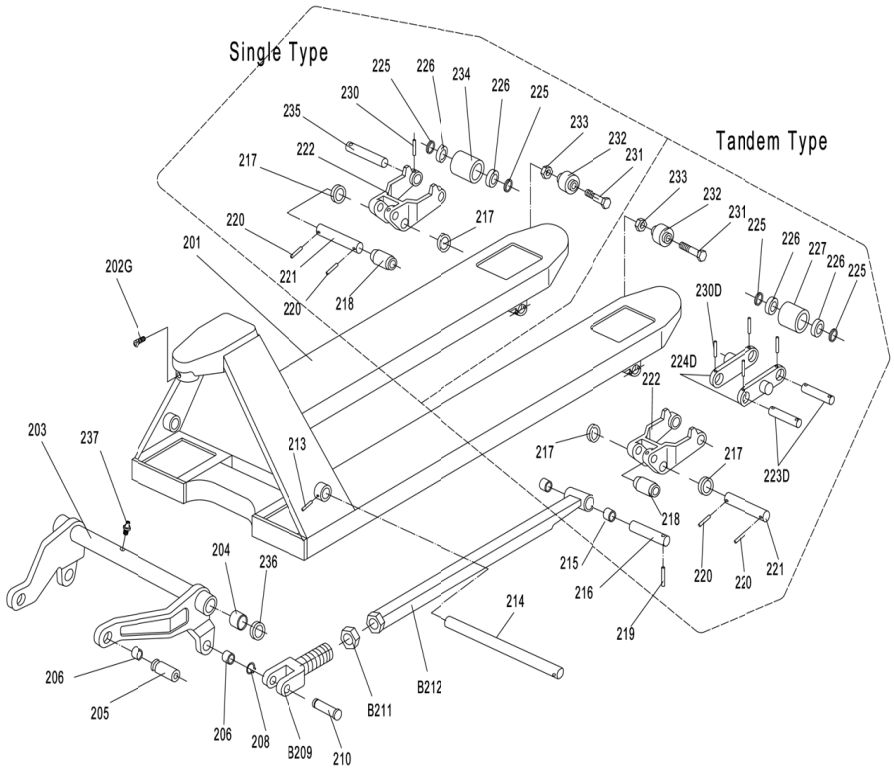


## Sprängkiss för dragstång och handtagsenhet

Nr	Beskrivning	Antal	Nr	Beskrivning	Antal
D601	Fjäder	1	D609	Dragögla	1
D602	Blad fjäder	1	D610A	Handtag	1
D603	Rullager	1	D611	Skruv	3
D604	Fjädersprint	1	D612	Kedja	1
D605	Fjädersprint	1	D613	Sprint	1
D606	Fjädersprint	1	D614	Justeringsbult	1
D607	Fjädersprint	1	D615	Justeringsmutter	1
D608	Manövreringshandtag	1	D616	Fjäderbricka	3



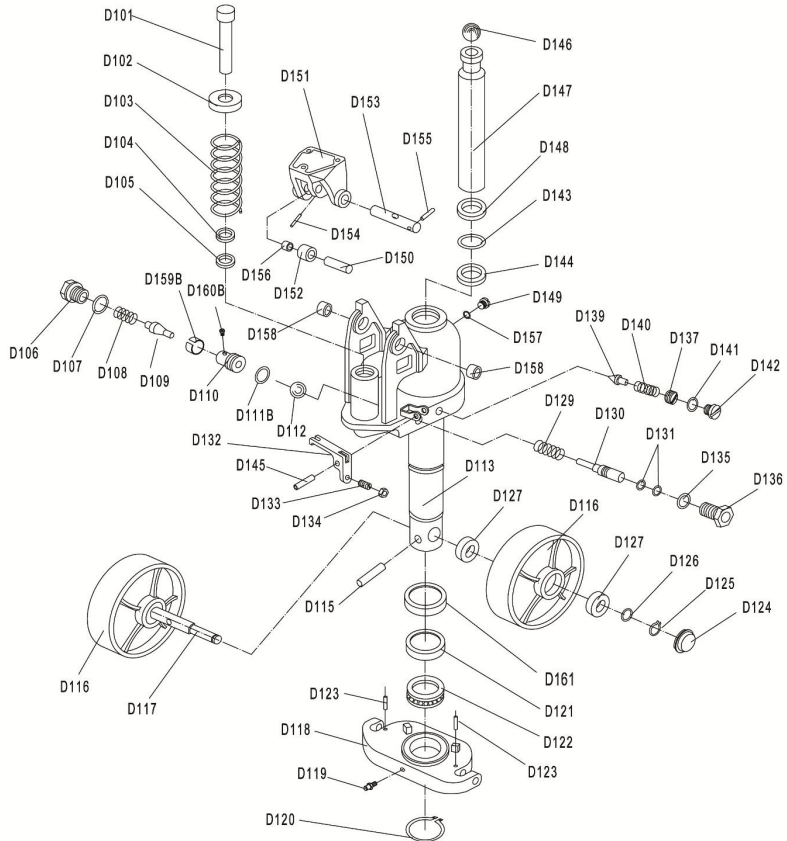
## Gaffelram



## Sprängskiss av gaffelram

Nr	Beskrivning	Antal	Nr	Beskrivning	Antal
201	Gaffelramen	1	220	Fjädersprint	4
202G	Bult	1	221	Skaft	2
203	Arm	1	222	Hjulram	2
204	Bussning 25*29*25	2	223D	Hjulaxel	4
205	Skaft	2	224D	Fäste för boogiehjul	4
206	Bussning 16*18*15	4	225	Bricka	8or4
208	Ring	2	226	Lager	8or4
B209	Gaffelfäste	2	227	Hjul	4
210	Sprint	2	230D	Fjädersprint	8
B211	Mutter	2	230	Fjädersprint	2
B212	Dragstång	2	231	Bult	2
213	Fjädersprint	2	232	Hjul	2
214	Skaft	1	233	Låsande mutter	2
215	Bussning	4	234	Hjul	2
216	Skaft	2	235	Hjulaxel	2
217	Mellanliggande roller	4	236	Bricka	2
218	Förlängnings Rulle	2	237	Fettkopp M6	1
219	Fjädersprint	2			

# Pumpenheten



## Sprängskiss av pumpenheten

Nr	Beskrivning	Antal	Nr	Beskrivning	Antal
D101	Kolvpump	1	D132	Manöverarm	1
D102	Bricka	1	D133	Justeringskruv	1
D103	Fjäder	1	D134	Mutter	1
D104	Skyddsring	1	D135	O-ring	1
D105	Y-tätning	1	D136	Axel hylsa	1
D106B	Skruv	1	D137	Justeringsbult	1
D107B	O-ring	1	D139	Nålventil	1
D108	Fjäder	1	D140	Fjäder	1
D109	Fjäder	1	D141	O-ring	1
D110B	Nålventil	1	D142	Skruv	1
D111B	O-ring	1	D143	O-ring	1
D112	Stålkula	1	D144	Y-tätning	1
D113	Pumphus	1	D145	Fjädersprint	1
D115	Fjädersprint	1	D146	Stålkula	1
D116	Styrhjul	2	D147	Kolvstång	1
D117D	Rattets axel	1	D148	Skyddsring	1
D118	Fästplatta	1	D149	Skruv	1
D119	Smörjnippel	1	D150	Skaft	1
D120	Ring	1	D151	Konsol	1
D121	Med av hölje	1	D152	Tryckrulle	1
D122	Lager	1	D153	Skaft	1
D123	Fjädersprint	2	D154	Fjädersprint	1
D124	Skyddshölje	2	D155	Fjädersprint	1
D125	Ring	2	D156	Bussning	1
D126	Bricka	2	D157	Tätningbricka	1
D127	Lager	4	D158	Bussning	2
D129	Fjäder	1	D159B	hylsa	1
D130	Tryckpinne	1	D160B	Skruv	1
D131	O-ring	2	D161	Bricka	1

Thank you for using this pallet truck. Your pallet truck is made of high quality steel and is designed for the horizontal lifting and transport of loads on a pallet or standardized containers on a level, fixed base. For your safety and correct operation, please carefully read this instruction before using it.

**NOTE:** All of the information reported herein is based on data available at the time of printing. The factory reserves the right to modify

its own products at any time without notice or incurring in any sanction. Please verify with the factory for possible updates.

## Contents

General specifications.....	11
To attach handle unit to pump unit .....	11
To adjust release device.....	12
Maintenance .....	12
Guide to safety operation .....	13
Troubles shooting .....	13
Spare parts list .....	16

## Specifications

Art No.	24303-0103	24303-0202	24303-0301	24303--0400
Capacity	2500 kg	2500 kg	2500 kg	2500 kg
Min-max. fork height	85-200 mm	85-200 mm	85-200 mm	85-200 mm
Fork length	900 mm	1150 mm	1150 mm	1150 mm
Width overall forks	540 mm	540 mm	540 mm	540 mm
Fork wheel	Ø80×93 mm PU	Ø80×93 mm PU	Ø80×70 mm PU	Ø80×70 mm Nylon
Steering wheel	200 mm PU	200 mm PU	200 mm PU	200 mm Nylon

## To attach handle unit to pump unit

- Remove 3 bolts (D611) from the handle bracket (D151).

- Set handle (D610A) on the bracket (D151), notice to allow the chain (D612) and the adjusting bolts (D614) assembly to pass through the hole in the center of the bracket (D151) and shaft

(D153).

- Insert the 3 bolts (D611) through the handle into the bracket (D151), then tighten them securely.
- Raise the lever plat (D132) and insert the adjusting bolt (D614) into the front slot, keeping the adjusting nut (D615) on the under side of the lever plat (D132). The handle is now assembled to the pump.

## To adjust release device

On the draw-bar of this pallet truck, you can find the control handle (D608) which can be regulated in three positions :

- LOWER - handle up, the lever moves back the drive position when released.
- DRIVE position - handle in center position.
- RAISE - handle down

If however they have been changed, you can adjust according to following step:

- If the forks elevate while pumping in the DRIVE position, turn the adjusting nut (D615) on the adjusting bolt (D614) or adjusting screw (D133) clockwise until pumping action does not raise the forks and the DRIVE position functions properly.
- If the forks descend while pumping in the DRIVE position, turn the nut (D615) or adjusting screw (D133) counter-clockwise until the forks do not

lower.

- If the forks do not descent when the control handle (D608) is in the LOWER position, turn the nut (D615) or adjusting screw (D133) clockwise until raising the control handle (D608) lowers the forks. Then check the DRIVE position to be sure the nut (D615) or adjusting screw (D133) is in the proper position.
- If the forks do not elevate while pumping in the RAISE position, turn the nut (D615) or adjusting screw (D133) counter-clockwise until the forks elevate while pumping in the RAISE position. Then check the LOWER and DRIVE position.

## Maintenance

- Oil  
Please check the oil level every six months. The oil can be hydraulic oil: ISO VG32, its viscosity should be 30cSt at 40 °C, total volume is about 0.3 lt.
- How to expel air from the pump unit  
The air may come into the hydraulic oil because of transportation or pump in upset position. It can cause that the forks do not elevate while pumping in the RAISE position. The air can be banished in the following way: let the control handle (D608) on the LOWER position, then move the handle (D610A) up and down for several

times.

- Daily check and maintenance  
Daily check of the pallet truck can limit wear as much as possible. Special attention should be paid to the wheels, the axles, as thread, rags, etc. It may block the wheels. The forks should be unloaded and lowered in the lowest position when the job is over.
- Lubrication  
Use motor oil or grease to lubricate all moveable parts.

## Guide to safety operation

- Operator should read all warning signs and instructions here and on the pallet truck before using this truck.
- To pull the truck, always move the control handle into the drive position. This makes the draw-bar easier to move and

depressurizes the pump section of the hydraulics. This preserves the hydraulic seals and the valve components. A long service life can be expected.

- Do not operate a pallet truck unless you are familiar with it and have been trained or authorized to do so.
- Do not operate a pallet truck unless you have checked its condition. Give special attention to the wheels and roller, the draw-bar unit, the fork unit, the lever plate, etc.
- Do not use on a slopping ground.
- Do not take up any people on the pallet truck.
- The operator had better take on gloves for labor protecting.
- When the goods have been transported, all people should be away from the forks for 600mm.
- Do not load goods like fig. 2/B.
- Do not load over maximum capacity.
- At others special condition or place, the operator should be carefully to operate the pallet truck.

## Troubles shooting

No.	Trouble	Clause	Fixing methods
1	The forks can not be up the max. height.	- The hydraulic oil is not enough.	- Pour in the oil.

No.	Trouble	Clause	Fixing Methods
2	The forks can not be lifted up.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Without hydraulic oil.</li> <li>- The oil has impurities.</li> <li>- The nut (D615) is too high or the screw (D133) is too close, keep the pumping valve open.</li> <li>- Air come into the hydraulic oil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fill in the oil.</li> <li>- Change the oil.</li> <li>- Adjust the nut (D615) or the screw (D133).</li> <li>- Banish the air.</li> </ul>
3	The forks can not be descended.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The piston rod(D147) or pump body is deformed resulting from partial loading slanting to one side or over-loading.</li> <li>- The fork was kept in the high position for long time with piston rod bared to arise in rusting and jamming of the rod.</li> <li>- The adjusting nut (D615) or the screw (D133) is not in correct position.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Replace the piston rod (D147) or pump body.</li> <li>- Keeping the fork in the lowest position if not using, and pay more attention to lubricate the rod.</li> <li>- Adjust the nut (D615) or the screw (D133).</li> </ul>
4	Leaks.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sealing parts worn or damaged.</li> <li>- Some part cracked or worn into small.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Replace with the new one.</li> <li>- Replace with the new one.</li> </ul>
5	The fork descends without the release valve worked.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The impurities in the oil cause the release valve to be unable to close tight.</li> <li>- Some parts of hydraulic system is cracked or bored.</li> <li>- Air come into the oil.</li> <li>- Sealing parts worn or damaged.</li> <li>- The adjusting nut (D615) or the screw (D133) is not in the correct position.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Replace with new oil.</li> <li>- Inspect and replace the waste parts.</li> <li>-Banish the air.</li> <li>- Replace with the new one.</li> <li>- Adjusting the adjusting nut (D615) or the screw (D133).</li> </ul>

NOTE: Do not attempt to repair the pallet truck unless you are trained and authorized to do so.



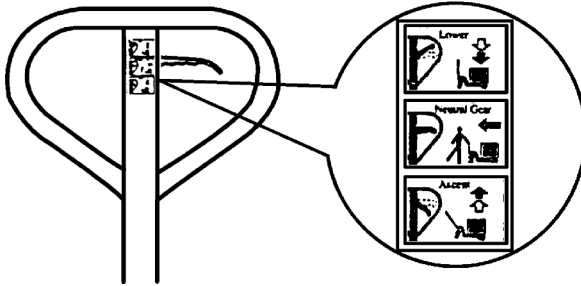


Fig. 1

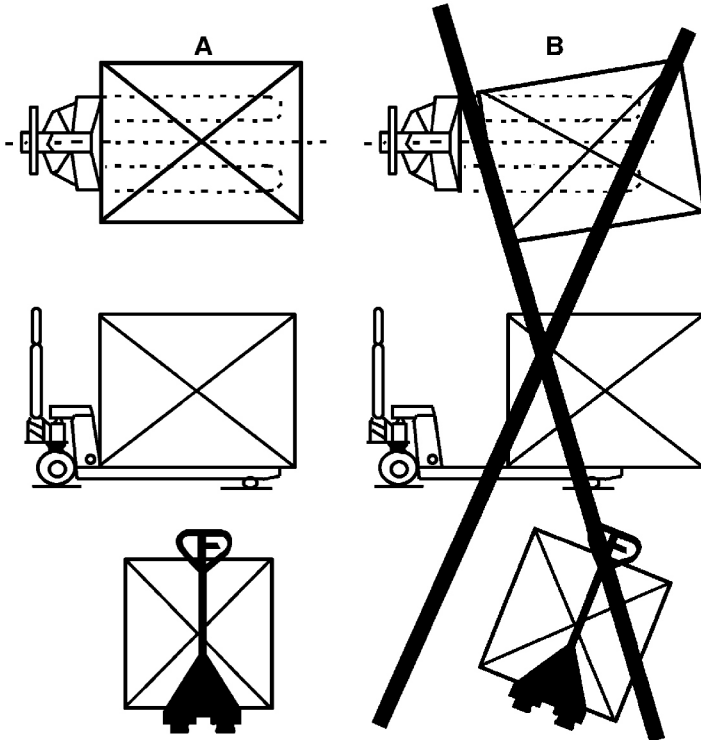
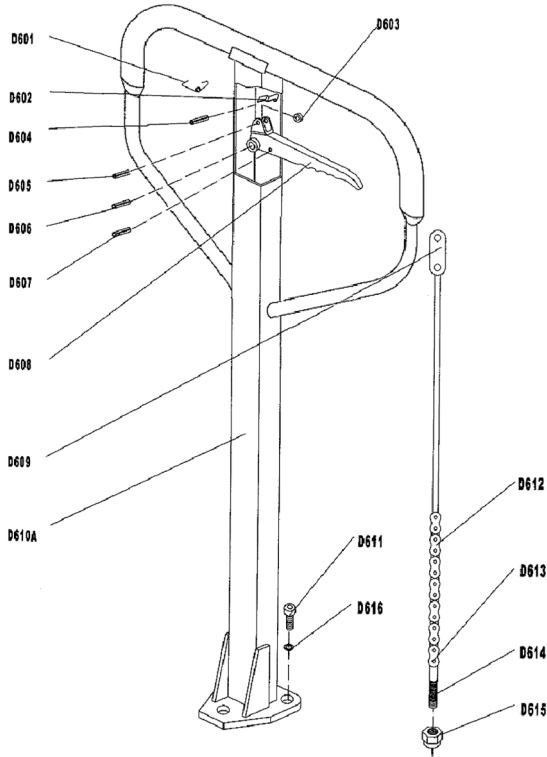


Fig. 2

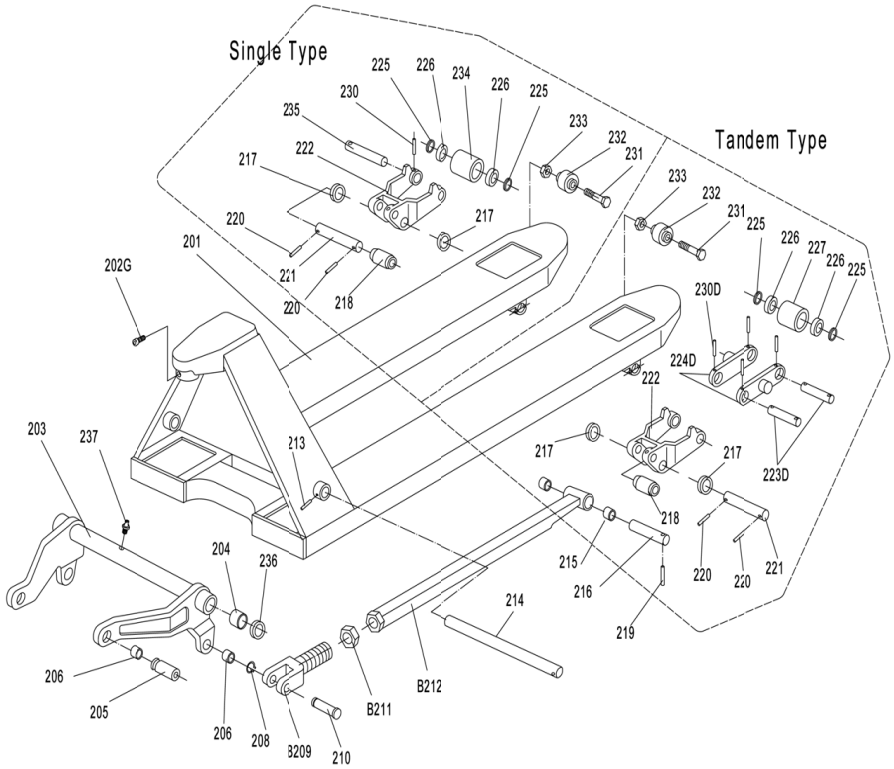
## Handle



## List of handle

No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
D601	Spring	1	D609	Pull board	1
D602	Blade spring	1	D610A	Handle	1
D603	Roller	1	D611	Screw	3
D604	Elastic pin	1	D612	Chain	1
D605	Elastic pin	1	D613	Pin	1
D606	Elastic pin	1	D614	Adjusting bolt	1
D607	Elastic pin	1	D615	Adjusting nut	1
D608	Control handle	1	D616	Elastic washer	3

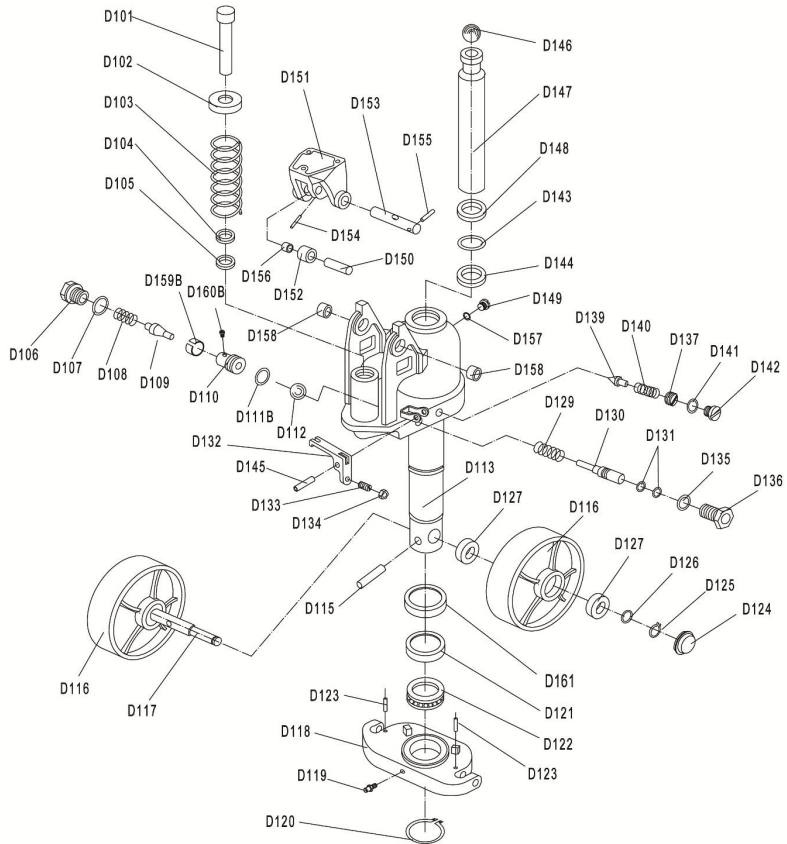
# Fork frame



## List of fork frame

No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
201	Fork Frame	1	220	Elastic Pin	4
202G	Bolt	1	221	Shaft	2
203	Rock - Arm	1	222	Frame of Roller	2
204	Bushing 25*29*25	2	223D	Shaft for Roller	4
205	Shaft	2	224D	Linking Plate	4
206	Bushing 16*18*15	4	225	Washer	8or4
208	Retaining Ring	2	226	Bearing	8or4
B209	Joint	2	227	Loading Roller	4
210	Pin	2	230D	Elastic Pin	8
B211	Nut	2	230	Elastic Pin	2
B212	Pushing Rod	2	231	Bolt	2
213	Elastic Pin	2	232	Enter Roller	2
214	Shaft	1	233	Locking Nut	2
215	Bushing	4	234	Loading Roller	2
216	Shaft	2	235	Shaft for Roller	2
217	Intermediate Roller	4	236	Washer	2
218	Extending Roller	2	237	Grease Cup M6	1
219	Elastic Pin	2			

## Pump



## Pump

No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
D101	Pump Piston Rod	1	D132	Lever Plat	1
D102	Washer	1	D133	Adjusting Screw	1
D103	Spring	1	D134	Nut	1
D104	Dust Ring	1	D135	O-Ring	1
D105	Y-Seal	1	D136	Axle Sleeve	1
D106B	Screw	1	D137	Adjusting Bolt	1
D107B	O-Ring	1	D139	Spindle of Safety Valve	1
D108	Spring	1	D140	Spring	1
D109	Spindle of Pumping Valve	1	D141	O-Ring	1
D110B	Seat of Pumping Valve	1	D142	Screw	1
D111B	O-Ring	1	D143	O-Ring	1
D112	Steel Ball	1	D144	Y-Seal	1
D113	Base of Pump	1	D145	Elastic Pin	1
D115	Elastic Pin	1	D146	Steel Ball	1
D116	Steering Wheel	2	D147	Piston Rod	1
D117D	Shaft of Steering Wheel	1	D148	Dust Ring	1
D118	Thrust Plate	1	D149	Screw	1
D119	Oil-holder	1	D150	Shaft	1
D120	Retaining Ring	1	D151	Bracket	1
D121	Cover of Bearing	1	D152	Pressure Roller	1
D122	Bearing	1	D153	Shaft	1
D123	Elastic Pin	2	D154	Elastic Pin	1
D124	Dust Cover	2	D155	Elastic Pin	1
D125	Retaining ring	2	D156	Bushing	1
D126	Tab Washer	2	D157	Seal Washer	1
D127	Bearing	4	D158	Bushing	2
D129	Spring	1	D159B	Sleeve	1
D130	Strike Pin	1	D160B	Screw	1
D131	O-Ring	2	D161	Washer	1

Denne jekketralen er beregnet for å brukes til horisontale løft og transport av gods på pall, eller i standardisert container. Jekketralen er laget i stål av høy klasse, og skal kun brukes på plane, harde underlag. For sikkerhet og for å kunne håndtere jekketralen på riktig måte, les instruksjonene nøye før bruk.

**OBS!** All informasjon i denne manualen er basert på dagens data. Vi reserverer oss for eventuelle forandringer på produktene

og derfor anbefaler vi alltid å kontrollere eventuelle opplysninger. Instruksjonsboken er oversatt til norsk av B&B Solutions AS, og det tas forbehold om feil.

## Innhold

Spesifikasjoner.....	21
Montering av håndtak på pumpeenheten .....	21
Justering av manøvreringshåndtaket .....	22
Vedlikehold .....	22
Brukerinstruksjoner.....	23
Feilsøkingsskjema.....	23
Reservedelsliste.....	26

## Spesifikasjoner

Art.nr.	24303-0103	24303-0202	24303-0301	24303-0400
Kapasitet	2500 kg	2500 kg	2500 kg	2500 kg
Min./Maks. gaffelhøyde	85-200 mm	85-200 mm	85-200 mm	85-200 mm
Gaffellengde	900 mm	1150 mm	1150 mm	1150 mm
Bredde over gafler	540 mm	540 mm	540 mm	540 mm
Gaffelhjul	Ø80×93 mm PU	Ø80×93 mm PU	Ø80×70 mm PU	Ø80×70 mm Nylon
Styrehjul	200 mm PU	200 mm PU	200 mm PU	200 mm Nylon

## Montering av håndtak på pumpeenheten

- Ta bort 3 bolter (D611) fra håndtaksfestet (D151).
- Sett håndtaket (D610A) i festet (D151),

observer at kjedet (D612) og justeringsboltene (D614) er montert gjennom hullet i sentrum av festet og akselen (D151).

- Sett i 3 bolter (D611). Sett i håndtaket i festet (D151) og spenn dem fast.

- Løft pendelarmen (D132) og sett i justeringsskruen i det fremre skåret. Håndtaket er nå ferdigmontert.

## Justering av manøvreringshåndtaket

Manøvreringshåndtaket på denne jekketralen kan stilles i tre posisjoner:

LOWER	- for å senke gafflene
DRIVE	- for å flytte lasten
LIFT	- for å løfte gafflene

Disse tre posisjoner er forhåndsinnstilt fra fabrikk, men hvis de mot formodning ikke skulle fungere korrekt, kan de justeres på følgende måte:

- Hvis gafflene heves når man pumper i DRIVE posisjon, vri justeringsmutteren (D615) på justeringsskruen (D614) eller justeringsskrue (D133) medurs, til gafflene ikke lenger heves og DRIVE posisjonen posisjonen fungerer tilfredsstillende.
- Hvis gafflene synker når man pumper i DRIVE posisjon, vri mutteren (D615) eller justerings skrue (D133) moturs til gafflene ikke senkes lengre.
- Hvis gafflene ikke synker når håndtaket (D608) er i LOWER posisjon, vri mutteren (D615) eller justeringsskrue (D133) medurs til gafflene senkes. Kontroller derfor funksjonene beskrevet at mutteren (D615) eller justeringsskrue (D133) er i riktig posisjon.
- Hvis gafflene ikke heves når man pumper

i LIFT posisjon, vri mutteren (D615) eller justerings skrue (D133) moturs til gafflene heves. Kontroller deretter LOWER og DRIVE posisjon.

## Vedlikehold

- Olje  
Kontroller oljenivået hver 6. mnd. Oljen skal være hydraulikkolje, ISO VG32, viskositet skal være 30cSt ved 40°C, total volum ca. 0,3 liter.
- Fjern luft  
Luft kan trenge inn i hydraulikkoljen ved transport eller når pumpen oppbevares i oppret tet posisjon. Det kan forårsake at gafflene ikke heves når man pumper i LIFT posisjon. Luften kan fjernes på følgende måte: Sett håndtaket (D608) i LOWER posisjon, pumpe deretter med hele håndtaksenheten (D610A) flere ganger.
- Daglig kontroll og vedlikehold  
Daglig kontroll av jekketralen kan begrense slitasje så mye som mulig. Ekstra oppmerksom het bør legges ved hjulene og akslene. Smuss og spon kan forårsake at hjulene henger seg opp. All last bør tas bort fra gafflene, og de bør også senkes i laveste posisjon når dette arbeid er avsluttet.
- Smøring  
Bruk motorolje eller smørefett for å smøre alle bevegelige deler.



## Brukerinstruksjoner

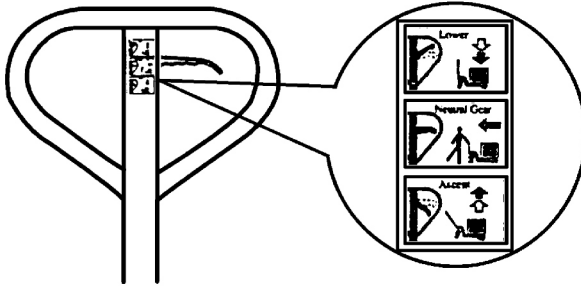
- Brukeren skal lese nøye gjennom alle varseltekstene og instruksjoner i dette dokumentet, og på jekketralen før bruk.
- For å flytte jekketralen skal håndtaket settes i DRIVE posisjon. Dette gjør at trekkstangen er lettere å manøvrere og pumpeenheten avlastes. Dette bevarer de hydrauliske pakningene og ventilkomponentene. Jekketralens levetid forlenges dermed betydelig.
- Bruk ikke jekketralen hvis du ikke er kjent med disse funksjonene, eller mangler kjennskap til hvordan den brukes på en korrekt måte.
- Bruk heller ikke jekketralen uten å kontrollere dens tilstand. Vær spesielt oppmerksom på hjulene, trekkstangenheten, gaffelenheten, lasteflatene etc.
- Brukes ikke på ujevne underlag.
- Jekketralen skal ikke brukes for persontransport.
- Operatøren bør bruke vernehansker ved håndtering av jekketralen.
- Når godset er flyttet og skal senkes, bør en sikkerhetsavstand på 600 mm holdes av akke personer i nærheten.
- Ikke last gaflene som vist i figur 2.
- Ikke last over angitt maks. kapasitet.
- Operatøren skal i alle tilfeller håndtere jekketralen forsiktig.

## Feilsøkingsskjema

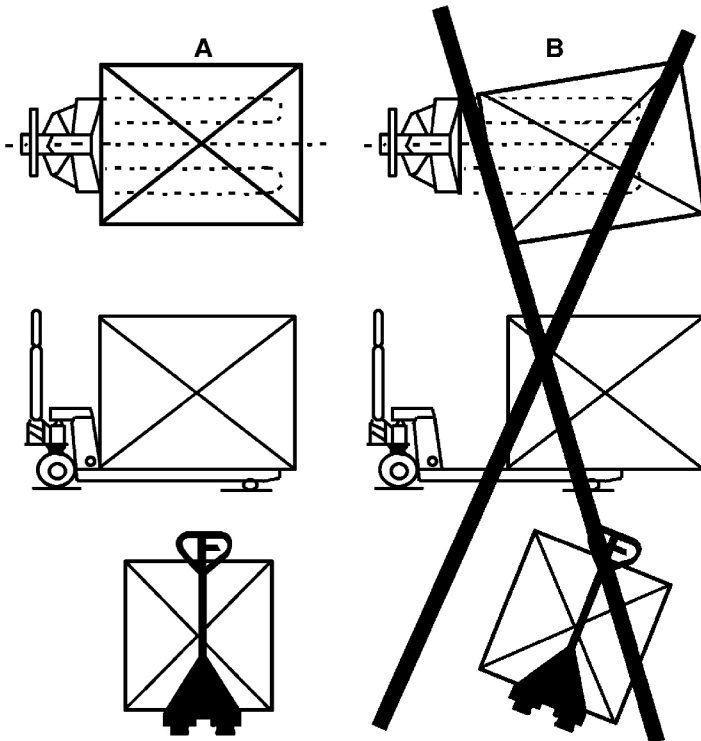
Nr	Problem	Årsak	Utbedring
1	Gaflene kan ikke løftes til høyeste posisjon.	- For liten mengde hydraulikkolje.	- Fyll på olje.
2	Gaflene kan ikke løftes.	- Tom for hydraulikkolje. - Uren olje. - Justeringsmutteren (D615) er for høy eller skruen (D133) er for tett, hold pumpeventilen åpen. - Luft har trengt inn i hydraulikkoljen.	- Fyll på olje. - Bytt olje. - Juster mutter (D615) eller skruen (D133). - Fjerne luften.

Nr	Problem	Årsak	Utbedring
3	Galene kan ikke senkes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stempelstangen (D147) eller pumpen kan være deformert pga skråbelastning eller overbelastning.</li> <li>- Gaflene er blitt holdt i opp-pumpet posisjon i lang tid, slik at stempelstangen har rustet eller blitt tett.</li> <li>- Justeringsmutteren (D615) eller skrue (D133) er ikke i riktig posisjon.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rett opp feilen på stempelstangen (D147) eller pumpen.</li> <li>- Senk gaflene når jekketralen ikke brukes, og vær nøye med å smøre stempelstangen.</li> <li>- Justere mutteren (D615) eller skrue (D133).</li> </ul>
4	Lekkasje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oppbrukte eller skadede tetninger.</li> <li>- Skadede deler.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Erstatte med nye.</li> <li>- Erstatte med nye.</li> </ul>
5	Gaflene synker uten at senkehåndtaket holdes inn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Urenheter i oljen forårsaker at frigjøringsventilen ikke kan holde tett.</li> <li>- Noen del av hydraulikk-systemet er ødelagt eller skadet.</li> <li>- Luft har trengt inn i oljen.</li> <li>- Utette eller ødelagte pakninger</li> <li>- Justeringsmutteren (D615) eller skrue (D133) er ikke korrekt justert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bytt olje.</li> <li>- Kontroller og bytt ut ødelagte deler.</li> <li>- Fjerne luft.</li> <li>- Erstatt med nye.</li> <li>- Justere justeringsmutteren (D615) eller skrue (D133).</li> </ul>

**ARDARSEL!** Ikke forsøk å utføre reparasjoner på jekketralen på egen hånd, hvis du ikke er utdannet for dette.

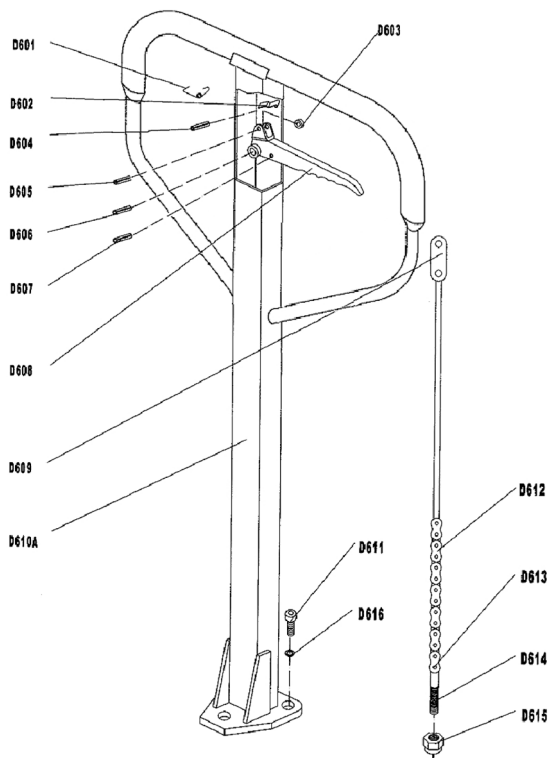


Bilde. 1



Bilde. 2

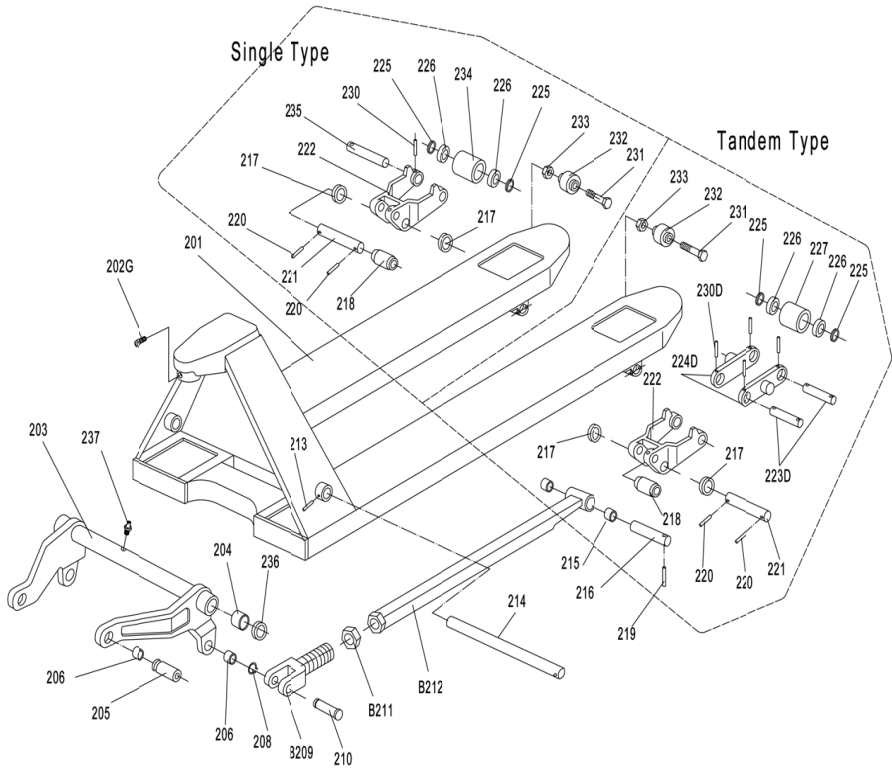
## Håndtak



## Skisse og deliste for trekkstang og håndtaksenhet

Nr	Beskrivelse	Antall	Nr	Beskrivelse	Antall
D601	Fjær	1	D609	Trekkbøyle	1
D602	Blad fjær	1	D610A	Håndtak	1
D603	Rullelager	1	D611	Skrue	3
D604	Fjærsplint	1	D612	Kjede	1
D605	Fjærsplint	1	D613	Splint	1
D606	Fjærsplint	1	D614	Justeringsbolt	1
D607	Fjærsplint	1	D615	Justeringsmutter	1
D608	Manøverhåndtak	1	D616	Fjærbrikke	3

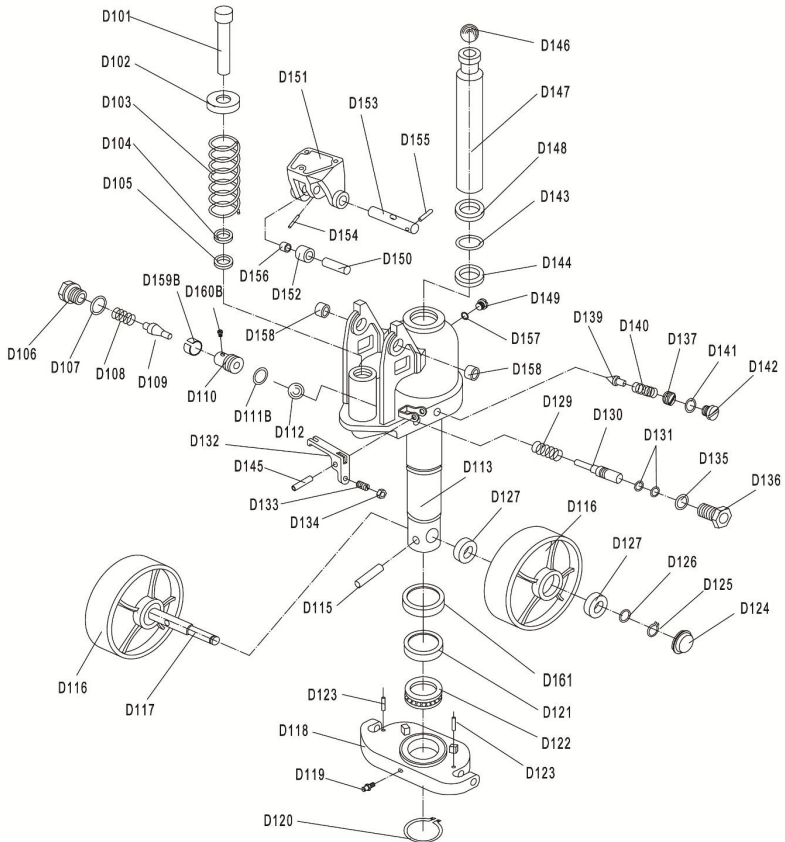
# Gaffelramme



## Deleliste for gaffelramme

Nr	Beskrivelse	Antall	Nr	Beskrivelse	Antall
201	Gaffelramme	1	220	Fjærsplint	4
202G	Bolt	1	221	Skaft	2
203	Arm	1	222	Hjulramme	2
204	Lager 25*29*25	2	223D	Hjulaksel	4
205	Skaft	2	224D	Feste for boogiehjul	4
206	Lager 16*18*15	4	225	Brikke	8or4
208	Ring	2	226	Lager	8or4
B209	Gaffelfeste	2	227	Hjul	4
210	Splint	2	230D	Fjærsplint	8
B211	Mutter	2	230	Fjærsplint	2
B212	Trekkstang	2	231	Bolt	2
213	Fjærsplint	2	232	Hjul	2
214	Skaft	1	233	Låsemutter	2
215	Lager	4	234	Hjul	2
216	Skaft	2	235	Hjulaksel	2
217	Mellomruller	4	236	Brikke	2
218	Forlengende ruller	2	237	Grease Cup M6	1
219	Fjærsplint	2			

# Pumpeenheten



## Delesiste for pumpeenheten

Nr	Beskrivelse	Antall	Nr	Beskrivelse	Antall
D101	Stempelpumpe	1	D132	Manoverarm	1
D102	Brikke	1	D133	Justeringskrue	1
D103	Fjær	1	D134	Mutter	1
D104	Vernering	1	D135	O-ring	1
D105	Y-ring	1	D136	Aksel Hylse	1
D106B	Skrue	1	D137	Justeringsbolt	1
D107B	O-ring	1	D139	Nivåventil	1
D108	Fjær	1	D140	Fjær	1
D109	Fjær	1	D141	O-ring	1
D110B	Nåleventil	1	D142	Skrue	1
D111B	O-ring	1	D143	O-ring	1
D112	Stålkule	1	D144	Y-tetning	1
D113	Pumpehus	1	D145	Fjærsplint	1
D115	Fjærsplint	1	D146	Stålkule	1
D116	Styrehjul	2	D147	Stempelstang	1
D117D	Skaftet av ratt	1	D148	Vernering	1
D118	Festeplate	1	D149	Skrue	1
D119	Smørenippel	1	D150	Skaft	1
D120	Ring	1	D151	Konsoll	1
D121	Med av deksel	1	D152	Trykkrull	1
D122	Lager	1	D153	Skaft	1
D123	Fjærsplint	2	D154	Fjærsplint	1
D124	Vernedeksel	2	D155	Fjærsplint	1
D125	Ring	2	D156	Lager	1
D126	Brikke	2	D157	Tetningsbrikke	1
D127	Lager	4	D158	Lager	2
D129	Fjær	1	D159B	Hylse	1
D130	Trykkpinne	1	D160B	Skrue	1
D131	O-ring	2	D161	Brikke	1



Tämä haarukkavaunu on tarkoitettu käytettäväksi lavoilla tai vakiokonteissa olevien tavaroiden vaakasuoraan nostoon ja siirtämiseen. Haarukkavaunu on valmistettu korkealuokkaisesta teräksestä ja sitä tulee käyttää vain tasaisilla, kovilla alustoilla. Näiden ohjeiden lukeminen ennen haarukkavaunun käyttöönottoa on tärkeää oman turvallisuutenne ja haarukkavaunun oikean käsittelyn vuoksi.

**HUOMAA!** Tämän käsikirjan kaikki

tiedot pohjautuvat laatimishetkellä saatavilla oleviin tietoihin. Pidätämme oikeuden mahdollisiin muutoksiin tuotteissa, ja sen vuoksi suosittelemme aina tarkastamaan mahdolliset tietojen päivitykset.

## Sisällys

Tekniset tiedot.....	31
Kahvan asentaminen pumppuyksikköön .....	31
Ohjaukskahvan säätäminen .....	32
Kunnossapito .....	32
Käyttöohjeet.....	33
Felsökningschema .....	33
Varaosien luettelo .....	36

## Tekniset tiedot

Art No.	24303-0103	24303-0202	24303-0301	24303--0400
Kuormituskyky	2500 kg	2500 kg	2500 kg	2500 kg
Haarukkakorkeus min-maks.	85-200 mm	85-200 mm	85-200 mm	85-200 mm
Haarukkapituus	900 mm	1150 mm	1150 mm	1150 mm
Haarukan leveys	540 mm	540 mm	540 mm	540 mm
Haarukkapyörien halkaisija	Ø80×93 mm PU	Ø80×93 mm PU	Ø80×70 mm PU	Ø80×70 mm Nylon
Ohjauspyörien halkaisija	200 mm PU	200 mm PU	200 mm PU	200 mm Nylon

## Kahvan asentaminen pumppuyksikköön

- Ota 3 pulttia (D611) pois kahvanpitimestä (D151).

- Aseta kahva (D610A) pitimeen (D151); huomaa, että ketju (D612) ja säätöpultit (D614) on asennettu reiän läpi pitimen ja akselin (D151) keskelle.
- Asenna 3 pulttia (D611) paikalleen. Aseta kahva pitimeen (D151) ja kiinnitä

ne sen jälkeen huolellisesti.

- Nosta heilurivarsi (D132) ja laita säätöruuvi etummaiseen loveen. Kahva on nyt asennettu valmiiksi.

## O h j a u s k a h v a n säätäminen

Tämän haarukkavaunun ohjauskahvan voi viedä kolmeen asentoon.

LOWER	- haarukan lasku
DRIVE	- kuorman siirtäminen
RAISE	- haarukan nosto

Nämä kolme asentoa on säädetty tehtaalla. Jos ne eivät oletuksesta huolimatta toimi oikein, niitä voidaan säätää seuraavasti:

- Jos haarukka nousee, kun pumppua pumpataan DRIVE-asennossa, käännä säätöruuvien (D615) säätömutteria (D614) tai säätöpultti ruuvi (D133) myötäpäivään kunnes haarukka ei enää nouse ja DRIVE-asento toimii tyydyttävästi.
- Jos haarukka laskee, kun pumppua pumpataan DRIVE-asennossa, käännä mutteria (D615) tai säätöpultti ruuvi (118) vastapäivään kunnes haarukka ei enää laske.
- Jos haarukka ei laske, kun kahva (D608) on asennossa LOWER, käännä mutteria (D615) tai säätöpultti ruuvi (D133) myötäpäivään kunnes haarukat laskevat. Tarkasta sen jälkeen toiminnot niin, että mutteri tai säätöpultti ruuvi (D133) on

oikeassa asennossa.

- Jos haarukka ei nouse, kun pumppua pumpataan RAISE-asennossa, käännä mutteria (D615) tai säätöpultti ruuvi (D133) vastapäivään kunnes haarukka nousee. Tarkasta sen jälkeen LOWER- ja DRIVE-asennot.

## Kunnossapito

- Öljy  
Tarkasta öljytaso joka kuudes kuukausi. Öljyn tulee olla hydraulioöljyä, ISO VG32, ja viskositeetin tulee olla 30 cSt / 40 °C, kokonaistilavuus on noin 0,3 litraa.
- Ilmaus  
Hydraulioöljyyn voi päästä ilmaa kuljetuksen aikana tai jos pumppua on säilytetty pitkään pystyssä. Sen vuoksi haarukka ei ehkä nouse, kun pumppua pumpataan LIFT-asennossa. Ilma poistetaan seuraavasti: Vie kahva (D608) asentoon LOWER, pumppaa sitten koko kahvayksiköllä (D610A) useita kertoja.
- Päivittäinen tarkastus ja kunnossapito  
Haarukkavaunun päivittäisillä tarkastuksilla sen kuluminen voidaan vähentää mahdollisimman vähäiseksi. Erityistä huomiota tulee kiinnittää pyöriin ja akseleihin. Lika ja puru voivat aiheuttaa pyörien juuttumisen. Koko kuorma on otettava pois haarukasta ja se on myös laskettava alimpaan asentoon, kun työ on päättynyt.

- Voitelu  
Käytä moottoriöljyä tai voitelurasvaa kaikkien liikkuvien osien voiteluun.

## Käyttöohjeet

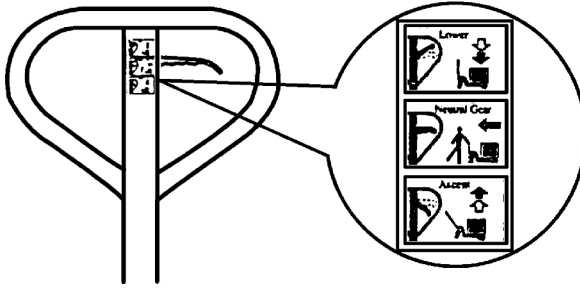
- Käyttäjän tulee lukea huolellisesti läpi kaikki tässä ohjekirjassa ja haarukkavau- nuissa annetut ohjeet ja varoitustekstit ennen kuin vaunu otetaan käyttöön.
- Haarukkavaunun siirtämiseksi kahva asetetaan DRIVE-asentoon. Se helpot- taa vetoaisan käsittelyä ja vapauttaa pumppuyksikön. Se säästää hydrauliti- visteitä ja venttiilikomponentteja, ja haarukkavaunun käyttöikä kasvaa huo- mattavasti.
- Älä käytä haarukkavaunua, ellet tunne sen toimintoja tai jos et tiedä, miten sitä käytetään oikein.
- Älä myöskään käytä haarukkavaunua tarkastamatta sen kuntoa ensin. Kiin- nitä erityistä huomiota pyöriin, veto- aisayksikköön, haarukkayksikköön, kuormapintoihin jne.
- Älä käytä haarukkavaunua epätasaisella alustalla.
- Haarukkavaunua ei saa käyttää henkilöi- den kuljettamiseen.
- Käyttäjän tulee käyttää suojakäsineitä haarukkavaunun käsittelyssä.
- Kun tavara on siirretty ja aiotaan laskea alas, on huolehdittava 600 mm:n turva- etäisyydestä muihin henkilöihin.
- ÄLä kuormaa haarukkavaunua kuvan 2 mukaisesti.
- Älä ylitä enimmäiskuormitusta.
- Käyttäjän tulee käsitellä haarukkavau- nua kaikissa suhteissa varovasti ja huo- lellisesti.

## Felsökningschema

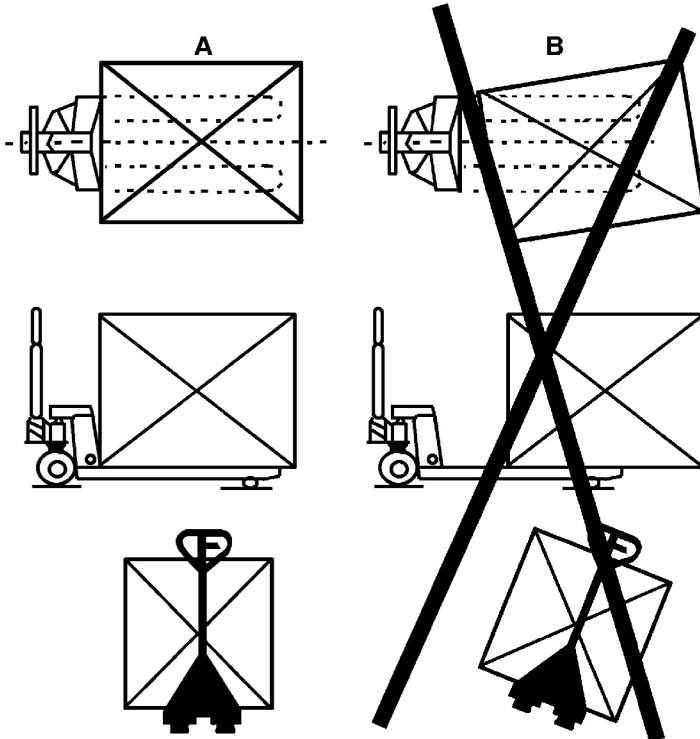
Nro	Ongelma	Syy	Toimenpide
1	Haarukat eivät nouse ylimpään asentoon.	- Hydraulioöljyä ei ole tarpeeksi.	- Lisää öljyä.
2	Haarukat eivät nouse.	- Hydraulioöljy on loppu. - Öljy on epäpuhdasta. - Sääätömutteri (D615) tai ruuvi (D133) ei liian loppu, on liian korkealla, ja pitää pumppuventtiiliä auki. - Hydraulioöljyyn on päässyt ilmaa.	- Lisää öljyä. - Vaihda öljy. - Sääädä mutteria(D615) tai ruuvi (D133). - Ilmaa pumppu.

Nro	Ongelma	Syy	Toimenpide
3	Haarukat eivät laskeudu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mäntä (D147) tai pumppu voi olla vääntynyt vino- tai ylikuormituksen vuoksi.</li> <li>- Haarukkaa on pidetty ylös pumpattuna pitkään, ja männänvarsi on joko ruostunut tai juuttunut.</li> <li>- Sääätömutteri (D615) tai ruuvi (D133) ei ole oikeassa asennossa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Korjaa männänvarren (D147) tai pumpun vika.</li> <li>- Laske haarukka alas aina, kun haarukkavaunua ei käytetä. Muista voidella männänvarsi.</li> <li>- Säätä mutteria (D615) tai ruuvi (D133).</li> </ul>
4	Vuoto	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tiivisteet ovat vahingoittuneet tai kuluneet.</li> <li>- Vioittuneita osia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vaihda uusiin.</li> <li>- Vaihda uusiin.</li> </ul>
5	Haarukat laskevat alas, vaikka laskukahvaa ei ole painettu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vapautusventtiili ei sulkeudu tiiviisti öljyn epäpuhtauksien vuoksi.</li> <li>- Jokin hydraulijärjestelmän osa on vioittunut tai kulunut.</li> <li>- Hydraulioöljyyn on päässyt ilmaa.</li> <li>- Tiivisteet vuotavat tai ovat rikkoutuneet.</li> <li>- Säätömutteri (D615) tai ruuvi (D133) on väärin säädetty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vaihda öljy.</li> <li>- Tarkasta ja vaihda rikkinäiset osat.</li> <li>- Poista ilma.</li> <li>- Vaihda uusiin.</li> <li>- Säätä säätömutteri (D615) tai ruuvi (D133).</li> </ul>

**VAROITUS!** Älä yritä tehdä korjauksia haarukkavaunuun itse, mikäli sinulla ei ole koulutusta siihen.

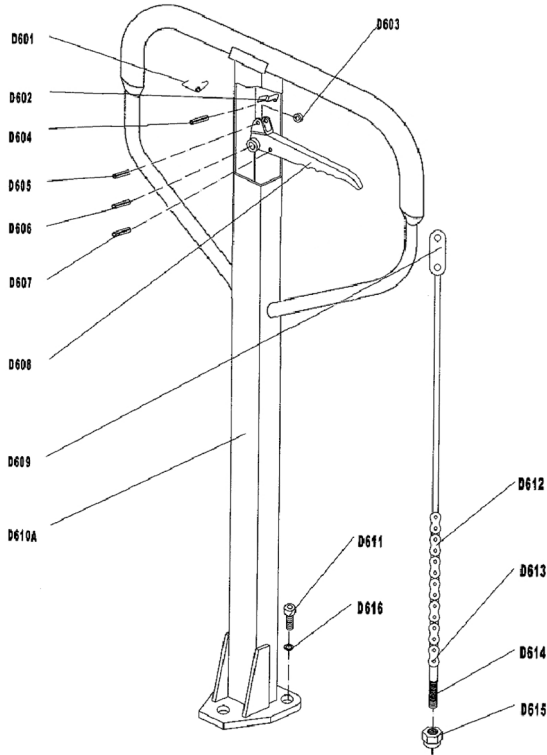


kuvat. 1



kuvat. 2

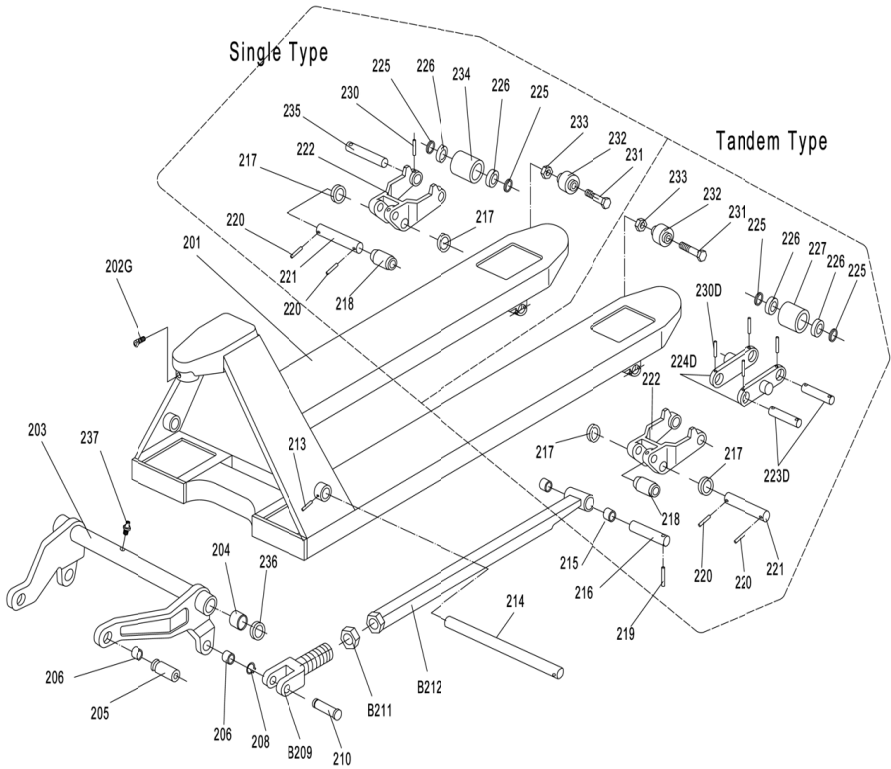
## Kahva



## Vetoaisan ja kahvayksikön räjäytyskuva

Nro	Kuvaus	Määrä	Nro	Kuvaus	Määrä
D601	Jousi	1	D609	Vetosilmukka	1
D602	Ferä Jousi	1	D610A	Kahva	1
D603	Ruula	1	D611	Ruuvi	3
D604	Jousisokka	1	D612	Ketju	1
D605	Jousisokka	1	D613	Sokka	1
D606	Jousisokka	1	D614	Säätöpultti	1
D607	Jousisokka	1	D615	Säätömutteri	1
D608	Ohjaukskahva	1	D616	Jousialusievy	3

# Haarukkarungon

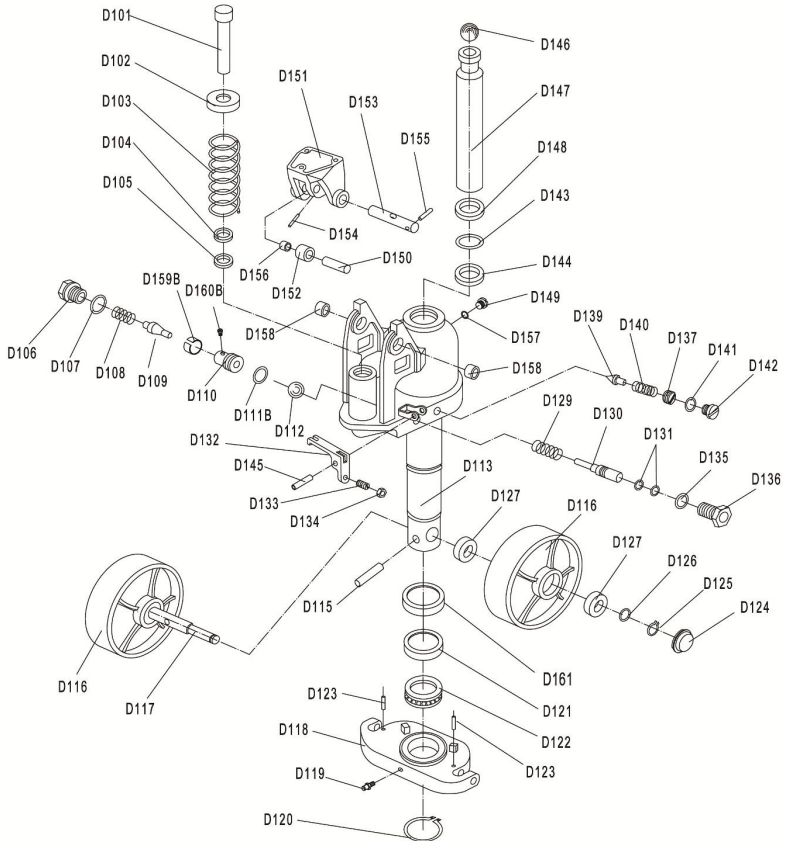


## Haarukkarungon räjäytyskuva

Nro	Kuvaus	Määrä	Nro	Kuvaus	Määrä
201	Haarukkarungon	1	220	Jousisokka	4
202G	Pultti	1	221	Varsi	2
203	Varsi	1	222	Pyöräkehys	2
204	Holkki 25*29*25	2	223D	Pyöränakseli	4
205	Varsi	2	224D	Telipyörän kiinnitys	4
206	Holkki 16*18*15	4	225	Aluslevy	8or4
208	Rengas	2	226	Laakeri	8or4
B209	Kiinnike	2	227	Pyörä	4
210	Sokka	2	230D	Jousisokka	8
B211	Mutteri	2	230	Jousisokka	2
B212	Vetotanko	2	231	Pultti	2
213	Jousisokka	2	232	Pyörä	2
214	Varsi	1	233	Lukitusmutteri	2
215	Holkki	4	234	Pyörä	2
216	Varsi	2	235	Pyöränakseli	2
217	Välitallinen rulla	4	236	Aluslevy	2
218	Pidennysrulla	2	237	Grease Cup M6	1
219	Jousisokka	2			



# Pumppuyksikön



## Pumppuyksikön räjäytyskuva

Nro	Kuvaus	Määrä	Nro	Kuvaus	Määrä
D101	Pumpun mäntä	1	D132	Ohjausvarsi	1
D102	Aluslevy	1	D133	Säätöruuvi	1
D103	Jousi	1	D134	Mutteri	1
D104	Suojarengas	1	D135	O-rengas	1
D105	Y – tiiviste	1	D136	Akseli hylsy	1
D106B	Ruuvi	1	D137	Säätöpultti	1
D107B	O-rengas	1	D139	Neulaventtiili	1
D108	Jousi	1	D140	Jousi	1
D109	Jousi	1	D141	O-rengas	1
D110B	Neulaventtiili	1	D142	Ruuvi	1
D111B	O-rengas	1	D143	O-rengas	1
D112	Teräskuula	1	D144	Y-tiiviste	1
D113	Pumpun runko	1	D145	Jousisokka	1
D115	Jousisokka	1	D146	Teräskuula	1
D116	Ohjauspyörä	2	D147	Kolvstång	1
D117D	Ohjauspyörän akseli	1	D148	Suojarengas	1
D118	Fästplatta	1	D149	Ruuvi	1
D119	Voitelunippa	1	D150	Varsi	1
D120	Rengas	1	D151	Konsoli	1
D121	Kantaviin ja kansi	1	D152	Painerulla	1
D122	Laakeri	1	D153	Varsi	1
D123	Jousisokka	2	D154	Jousisokka	1
D124	Suojus	2	D155	Jousisokka	1
D125	Rengas	2	D156	Holkki	1
D126	Aluslevy	2	D157	Tiivistysaluslevy	1
D127	Laakeri	4	D158	Holkki	2
D129	Jousi	1	D159B	Hylsy	1
D130	Painetappi	1	D160B	Ruuvi	1
D131	O-rengas	2	D161	Aluslevy	1

## **EG-Försäkran om överensstämmelse**

EC-Declaration of conformity

EF-Forsikring om overensstemmelse

EU-Vaatumustenmukaisuusvakuutus

Tillverkarens namn, adress, tel/fax.nr / Manufacturers name, adress, tel/fax.no  
/ Produzentens navn, adresse, tlf/fax.nr / Valmistajan nimi, osoite, puh./faksinro  
**Gigant AB, 441 39, Alingsås, Sweden, Tel 46-322-606800, Fax 46-322-606840**

### **Beskrivning av produkter : Märke, typbeteckning, serie nr etc .**

Description of products : Mark, type designation, serial no etc .

Beskrivelse av produkter : Merke, typebetegnelse, serie nr etc .

Tuotteiden kuvaus: Merkki, tavaranimike, sarjanumero yms:

**Pallet truck: 24303-0103, 24303-0202, 24303-0301, 24303-0400**

### **Tillverkning har skett i enlighet med följande EG-direktiv :**

Manufacturing is done in accordance with the following EC-directive :

Produksjon har skedd i overensstemmelse med følgende EF-direktiv :

Valmistus on tapahtunut seuraavien EU-direktiivien mukaisesti:

**2006/42/EC**

### **Tillverkning har skett i enlighet med följande harmoniserade standarder :**

Manufacturing is done in accordance with the following harmonized standards :

Produksjon har skjedd i overensstemmelse med følgende harmoniserende standarder :

Valmistus on tapahtunut seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti:

**ISO 3691-5:2014, ISO/ TS 3691-7:2011**

### **Obligatoriskt/frivilligt test har gjorts hos nedanstående anmält organ/företag :**

Compulsory/voluntary test is done by the below mentioned notified body/company :

Obligatoriskt/frivilligt test er gjort hos nedenforstående oppgitte organ/foretak :

Pakollinen/vapaaehtoinen testaus on suoritettu alla mainitun toimielimen/yrityksen toimesta:

**NOBLELIFT MALAYSIA SDN BHD**

### **Undertecknad försäkrar att angivna produkter uppfyller angivna säkerhetskrav.**

Undersigned assures that the stated products comply with the stated safety requirements.

Undertegnede forsikrer at oppgitte produkter oppfyller oppgitte sikkerhetskrav.

Allekirjoittanut vakuuttaa täten, että mainitut tuotteet täyttävät mainitut turvallisuusvaatimukset.

**Datum/Date/Dato/Päiväys**Underskrift/Signature/Allekirjoitus**Befattning/Position//Asema**

2019-03-19

Sofia Palmqvist



Managing Director

**Namnförtydligande/Clarific. of signature/Nimenselvennys**



[www.gigant.se](http://www.gigant.se)